

105

C'houi a laouenai ar c'halonou
 C'houi a laouenai ar c'halonou
 ha Dreist [?] holl a re zo er c'hoajou
 ha Dreist holl are a zo er c'hoajou -

Va bennouez da Vari ar Jarlez
 Va bennos da vari ar Jarlez
 ha d'he botred vad a ran ivez,
 ha d'he f/botred vad a ran ivez

Va benoz da vari ar Jarlez
 Va bennoz da Vari ar Jarlez
 Na zispriiz ked an dudigou kez.
 Na zispriiz ked ann dudigou kez,

Ann dudigou kez he c'har merbet,
 Ann dudigou kez he c'har merbeed,
 Vid ann arserien ne laran ked,
 Vid ann arserien ne laran ked,

Doue r'hen dioualo da viken
 Doue r'hi dioulao da viken
 deuz peb danger ha deuz ann arserien
 Deuz peb [?] ha dez ann arserien, (Amen)

—
 —

106

Son ar gémenerien

—

Piou ar vragerizion,
 Huink-huink. wingk. wank,
 Piou ar vragerizion met ar gemenerien.

—

M'ho gwel o tonet
 Wink, wink wank v/oan
 Mo/ho gwel o tonet
 Dan koat ar faouet.

—
(rougeur)

Ras hag ann é.

--

o plegein ho diskoué.

--

Ras hag ar c'hal

o c'holein ho diou c'hal/r,

Ar pellenaoù neud,

o fourchaou ho loreu.

(la veste/vetement)

pelote de fil dans

le pantalon

=

Ann 'Drailladaou lian

e lakant d'ober tan.

107

Ar poch ar bardail

ne de ket eneb tail

—

108

Izidor – Divead – fils du sacristin de Meslan,

~~Mandar~~

1832/8

—

condamné a 15 ans

gracié au bout de (5 ans)

gracié -

(pres chez [?])

Ha pe oann me denik iaouank 17 pe triouec'h vlé (teir/ter)

Pe garenn mein eur verc'h iaouank me galon a re joe. (bis)

Pe loskenn me eunn tol uitel pe tramant eur poz kan (ter)

holl ar merc'hed hag ar c'harter a veze holl kontant (bis)

Holl &...

Rag ne gavenn kompagnonac'h met kani ar paizant ,

Hag a vremen me don me mè pan eit bout eur brigand.

Et avec elle cent de ces bons gars
Sur sa houe [incert.] à faire bonne chair.

Et vous, mon pauvre homme, qui passez,
Venez boire une goutte ou deux,
Que votre force et votre santé croissent,
En marchant nuit et jour comme vous le faites.

Et vous chanterez une chanson nouvelle
En l'honneur de Marie Charles.

105

Vous réjouirez les cœurs
Et surtout à ceux qui sont dans les bois.

Ma bénédiction à Marie Charles
Et à ses bons gars je la donne aussi.

Ma bénédiction à Marie Charles
Qui n'écarte pas les pauvres gens Qui ne méprise pas les pauvres gens

Les pauvres gens l'aiment beaucoup
Mais la maréchaussée, je ne dis pas.

Que Dieu la garde à jamais
De tout [?] et de la maréchaussée (Amen) De tout danger et de la maréchaussée

106

La chanson des tailleurs

Qui sont les culotés
Huink, huink, wink, wank
Qui sont les culotés, sinon les tailleurs.

Je les vois venir
Huink, huink, wink, wank
Sous le bois du Faouët.

A ras du ciel

Pliant leurs épaules.

Au ras de [?]

Recouvrant leurs jambes.

Les pelotes de fil

Dans l'enfourchure de leur pantalon.

Des petits bouts de toile

Ils mettent pour faire le feu.

107

La poche, [?]

Ne sont pas sans façon.

108

Isidore Divead

Quand j'étais jeune homme de dix-sept ou dix-huit ans (ter)

Quand j'aimais une jeune fille, mon cœur se réjouissait (bis)

Quand je lâchais un coup de sifflet ou un couplet de chanson (ter)

Toutes les filles du quartier étaient très contentes (bis)

Toutes &...

Car je ne trouvais de compagnie que celle du paysan

Et maintenant je n'ai plus qu'à être un brigand.

Quand j'étais dans la ville de Pontivy entre neuf gendarmes (ter)

Mon pauvre cœur tremblait en pensant à la galère

L'un disait à l'autre « demain il y a de l'argent »

Je ne le donnerai pas aux chiens de Pontivy pour acheter un domaine.

Je mettrai sur les champs pour en profiter (ter)

Je ne les donnerai pas aux chiens de Pontivy pour qu'ils se moquent de moi.

Courage, courage, mon avocat, si vous savez lire et écrire,

Moi j'ai encore ma liberté, encore une fois pour me promener.